

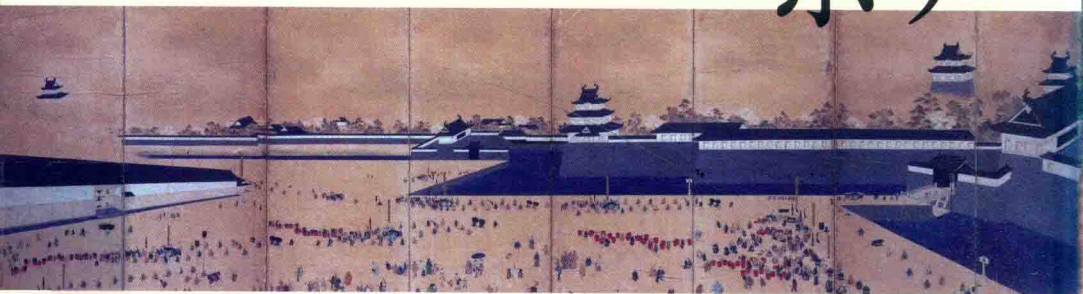
小人的物们  
明治的维新



「日」横山百合子 著

张敏 丁诺舟 译

# 从江户 到东京



江户の東京  
明治の维新

在受到明治维新冲击的江户，诸大名纷纷回到自己的领地导致人口骤减一半，百万人口的大都市瞬间走向衰退。

无主的流浪武士频繁制造混乱，土地与身份也开始流动，人心惶惶，怨声载道。在江户秩序逐渐解体的东京，人们拼命地想跟上时代的变化，为求生存苦苦挣扎。

本书正是这些在历史上未能留名的小人物们的明治维新史。作为日本近世社会史研究权威，横山百合子追溯了激荡时代的庶民生活，讨论了明治维新对东京居民的影响，特别关注游女、流浪武士、商贩、贱民等群体，挖掘了底层民众的日记，并富有同理心地解读了这些普通人在大时代背景下的生存智慧。



上架建议：世界史/日本史

ISBN 978-7-208-16923-4



9 787208 169234 >

定价：58.00 元

易文网：[www.ewen.co](http://www.ewen.co)

# 从江户

小人  
物们  
明治  
维新

# 到东京

〔日〕横山百合子 著

张敏 丁诺舟 译

江户  
东京  
明治  
维新

上海人民出版社

此为试读, 需要完整PDF请访问: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

## 图书在版编目(CIP)数据

从江户到东京:小人物的明治维新/(日)横山百合子著;张敏,丁诺舟译. —上海:上海人民出版社,2021

ISBN 978-7-208-16923-4

I. ①从… II. ①横… ②张… ③丁… III. ①明治维新(1868)-研究 IV. ①K313.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2021)第 023377 号

责任编辑 黄玉婷 邱迪

特约编辑 范晶

装帧设计 compus·汐和

## 从江户到东京:小人物的明治维新

[日]横山百合子 著

张敏 丁诺舟 译

出版 上海人民出版社  
(200001 上海福建中路 193 号)  
发行 上海人民出版社发行中心  
印刷 常熟市新骅印刷有限公司  
开本 889×1194 1/32  
印张 6.5  
插页 5  
字数 109,000  
版次 2021 年 6 月第 1 版  
印次 2021 年 6 月第 1 次印刷  
ISBN 978-7-208-16923-4/K·3046  
定价 58.00 元

共 感  
Sympathy

---

关注值得注意的人物、事件、观念与思想

## 中文版序言

此次承蒙张敏老师、丁诺舟老师翻译，使中国读者得以阅读鄙人拙作，万分荣幸。

2017年、2018年两年，正值日本王政复古、明治维新一百五十周年之际，各类相关论坛、研讨会在世界范围内广泛召开。本人也参加了一两次相关学会，在会上深刻感受到，学术界对明治维新的研究方法视角不断多样化。学者们不再局限于既往的政治史研究，基于性别史视角的明治维新研究、针对现代日本残存的维新记忆的社会影响研究、将明治维新置于近代化过程中的全球史比较研究等等，新研究方法层出不穷<sup>1</sup>。

本书在研究方法多样化的潮流中，以日本近世社会史研究为基础，不将明治维新视为“走向近代化的成功故事”，而将其看作近世社会解体过程中诸多社会矛盾交织在一起的产物。

---

<sup>1</sup> <https://ceas.yale.edu/meiji150>, Yale University (US), Revisiting Japan's Restoration: Interregional, Interdisciplinary, and Alternative Perspectives, NUS (Singapore).

1990年后，日本的近世史、社会史学界开始注重“身份等级”研究，各种身份等级、职业集团、地域社会的实情不断明了。为了维持生活，普通民众们自发结成了固定的“身份等级集团”，土地所有制、技术与产品销售场所构成了各集团的基础性要素。研究者们借由研究上述基础性要素，不断深化对近世固有社会构造的理解。本书认为，日本近世的身份等级制并非自上而下制定的制度，而是以人们为了生存需要自发形成的集团为基础，不断完善的。幕府和大名均以村、町等身份集团而非个人作为发布命令的直接对象。

明治维新的本质是否定身份等级制度的政治改革。本书以明治维新造成的具体社会影响为主题，聚焦在身份等级制崩溃后的混乱中努力求生的人们，以此探究明治维新时期社会的实际状况。

明治维新时代是激情与混沌并存的时代。面对旧有社会秩序的崩溃，福泽谕吉大力地宣传近代社会的运转机制，借此鼓舞万民。福泽谕吉言，“上天不造人上之人，亦不造人下之人”（明治五年《劝学》）。这句名言不仅被明治时代的民众奉若圭臬，更为今人所熟知。然而，福泽谕吉又言，“期凡夫百姓自起向学之意，宛若植杉苗而求帆柱”（明治八年《国权可分说》）。福泽谕吉鼓励曾经的武士阶层奋发努力、实现近代化，却将本书的主角们统称为“凡夫百姓”，

不抱任何期待。然而，支撑福泽谕吉的生活乃至整个明治社会的，却正是这些被福泽谕吉视为愚民的底层劳动者们。

失去了长久以来赖以维生的身份等级制度，这些撑起社会顶梁柱的百姓们是如何克服困难的呢？本书选取从江户转变为东京这一激烈变革的时期，描绘了奋斗在城市底层的人们。拙作篇幅短小，在庞大的维新史、近世史研究基础上，不去描写英雄，只关注挣扎在生死线上的百姓，希望能借此重新审视明治维新。

横山百合子

和暖春光 伴雨寥书

2021年4月14日

# 目 录

		中文版序言	1
		序章	1
从江户到东京	第一章	7	
		第一节 大名小路的风景	9
		第二节 藩邸的战略配置	18
		第三节 江户的占领统治	25
		第四节 荒废的武家用地	34
		第五节 新房主们	40
东京的幕府遗臣们	第二章	49	
		第一节 新政府的苦恼	51
		第二节 身份等级制重组之矛盾	57
		第三节 幕府遗臣本多元治的明治维新	64

町中生活	第三章	79	第一节	町中的“管家”们	81
			第二节	明治时代的人口遣返政策	86
			第三节	街边的明治维新	94
花街的明治维新	第四章	107	第一节	新吉原花街和江户社会	109
			第二节	支撑花街的金融与人口买卖	116
			第三节	不愿为娼——妓女阿粹的挣扎	123
			第四节	舆论的变化	133
屠宰场的人们	第五章	139	第一节	弹左卫门统治的终结	141
			第二节	牛肉产业的诞生	147
			第三节	三味线皮匠小林健次郎的挑战	155
			第四节	伊吕波大王与自由民权	162
			结 语	169	
			文献解题	174	
			后 记	192	
			译者后记	195	

## 序 章

庆应四年（1868年）四月九日<sup>1</sup>，新政府军进驻江户城的两天前，天皇在巡幸大阪途中召见了萨摩藩武士大久保利通，听取了大久保利通有关天下大势的报告。虽说并非当面向天皇进言，但身为一介下级武士的大久保利通能直接向天皇汇报已属破格之事。他在日记中写道：

余实乃鄙野凡夫，才疏略短，却得拜玉座之机，诚惶诚恐，难以言表，惟感激涕零。此为余一身之幸，亦为藩士（得见天皇）之始，前无古人，惟诚惶诚恐（《大久保利通日记》上卷）。

平日不甚饮酒的大久保利通当晚与同伴开怀痛饮。在大久保利通所构想的新国家体系中，天皇必须脱离宫中女官的束缚，临万民之前而理国家万机，成为能动性的亲政型君

---

1 明治六年（1873年）开始使用新历，之前均为旧历。——此类注释为译者注，下同，不另标出

主。大阪巡幸则是完成这一构想的第一步。大久保利通力排众议，促成大阪巡幸，本应颇有成就感，但是在日记中体现更多的却是他得以拜见天皇的激动之情。促成天皇召见下级武士这一前无古人之事的人是公卿贵族三条实美。通过大久保利通的态度，三条实美无疑更加清楚地认识到天皇权威的政治效力。

几乎同时，“锦绘”<sup>1</sup>在江户掀起了前所未有的热潮。其中一幅题为《当今三味线<sup>2</sup>之乐》的锦绘中，画有穿着胡枝子纹样和服的（长州藩）男性抱着穿着“将棋”中“金将”纹样和服的男孩（天皇）的场景。该锦绘显示了战局对新政府军有利，它将天皇描绘成天真无邪的男孩，暗中讽刺萨长两藩在背后操纵天皇。“大叔，快带我去那里”，男孩手指的方向是三味线老师的教室。这位女老师暗喻第十三代将军德川家定的正室天璋院。配合着三味线的曲调，会津藩哼着“反正无计可施”的小调。屋子更深处，德川庆喜哼着“我本孤身一人”的曲调，怏气地躺在地上。

这种锦绘被称为“讽刺锦绘”，在当时卖出了近三十万幅（《藤冈屋日记》十五卷）。光是流传至今的就有一百五十余种。其中最引人注目的，是将戊辰战争比作孩童打闹或动

---

1 描写市井生活的彩色浮世绘版画。

2 日本传统乐器，为三根琴弦的弹拨乐器。



左侧，抱着穿“金将”纹祥和服的男孩（天皇）的是胡枝子纹的长州藩，身旁的是碎白点纹的萨摩藩。萨长两藩身后，冈山藩边说“孩子，把这个借给你吧”，边把水枪递给天皇。右侧是三味线女老师歌泽天的教室。“天”代表第十三代将军德川家定的正室天璋院。伴着三味线唱歌的是会津藩，手持菊纹团扇的和宫称赞“越唱越好了”。招呼萨长“大家进来吧”的是尾张藩，一旁的猫掷捕尾张藩道“你的心是双头萝卜，到底哪个是真心”。一脸愁容抱着肩膀，身穿橘子纹祥和服的是纪州藩。没能满足江户民众期待的“御三家”被塑造成极为靠不住的形象。绘图中央的若隐若现的影子是以竹子和麻雀为家纹的仙台藩，反映了画师“仙台藩一定会救会津藩”的政治预判。会津藩的右后方，庄内藩被描绘成米仓鸟窝，暗喻此后的关东北部与东北的战争。追随在萨长后面的是鳀鱼纹样的土佐藩等。对于江户人来说，各地的特产是构成其对当地印象的要素（《当今三味线之乐》，1868年，国立历史民俗博物馆藏）

物争斗、将萨长两藩占领江户比作市场店铺竞争的画作。生活在现代的我们很难理解这些画作的真实用意，但是生活在当时江户的人们一看便知。和服的纹路暗示着藩名、家纹或藩的特产，比如截半六边形或碎白点代表萨摩藩，蝴蝶或胡枝子代表长州藩，蜡烛代表会津藩。桥板代表一桥（德川）

庆喜，菊纹代表和宫，天皇则取“禁中”“禁内”的“禁”字谐音，用“金”字或含“金”的纹样代表，例如将棋的“金将”、腰带上印的“金”字，甚至手里拿金鱼。在锦绘中，天皇是萨摩、长州的大叔手牵着的孩子王“小金”。在江户的画师手中，天皇完全没有权威感。

江户的画师对萨长两藩充满警惕与恐惧，但还能冷静地考量新统治者的能力与其权力集团的内部斗争。画师将观察到的世风以诙谐的笔锋绘成画作，雕刻师与印刷师则迅速将其印刷成锦绘，商人通过组织确保锦绘的销售途径，百姓们则争先恐后地抢购锦绘，低声传谣，观望事态发展。新政府军高举锦旗一路东进，以统治者身份出现在江户，却难料等待他们的是这样的一群百姓。

明治元年（1868年）十月，天皇首次巡幸江户（东幸）之时，新政府以“恭迎天杯”为名，向各地分发庆贺之酒。次年第二次东幸之前不久，新政府又让即将成为皇宫的江户城吹上苑对外开放，五十五万零七十三人得以在此赏花。蜂拥而至的人们互相推搡，出现了死伤人员。几天后，东京府为此支付了高额的慰问金。新政府当然知道仅靠此类施以小惠的行为不可能顺利统治东京这一大都市。但稳定江户庶民的民心是新政府与东京府的头等大事。在宽政、天保两次改革中，如何维持江户这一世界屈指可数的大都市的稳定，同



样是令幕府头疼的难题。这一难题原封不变地交到了新政府手中。

新政府如何统治这个被改名为“东京”的巨大都市，而江户百姓们又如何对待新政府的统治，这是本书的主题之一。我们先从江户开城说起。



# 第一章 从江户到东京